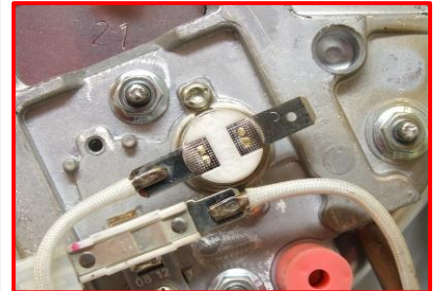
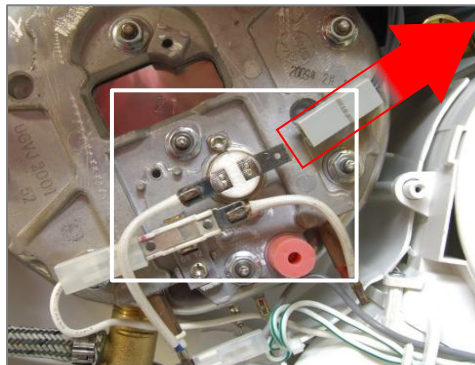
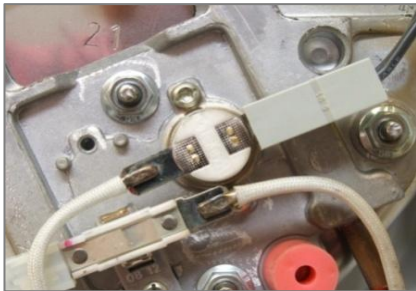
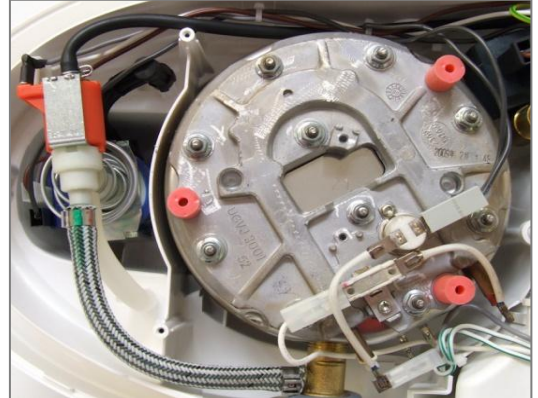


# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE STEAM GENERATOR

**A**

## CONTROLE DU FONCTIONNEMENT DE LA POMPE CONTROL OPERATION OF THE PUMP

Conditions initiales du contrôle / Initial conditions of control

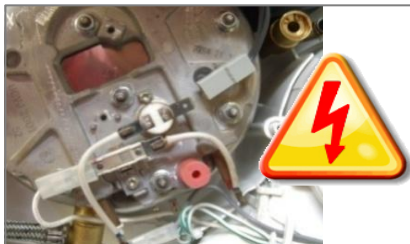
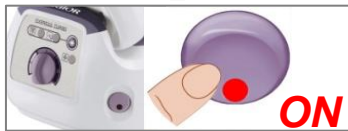


Action / Action

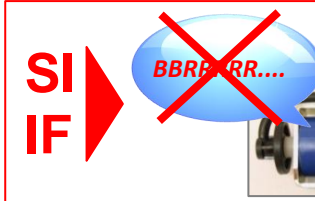
Effet / Effect



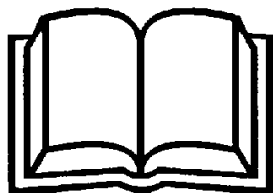
A1



OK



AE1





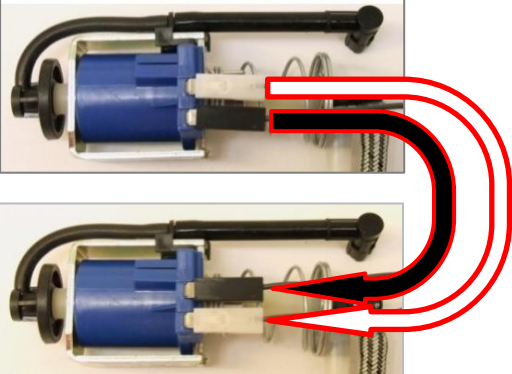


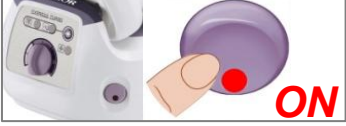

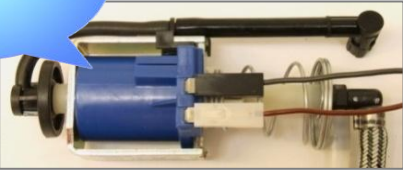


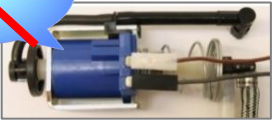

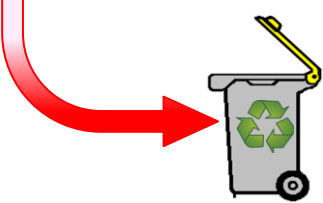


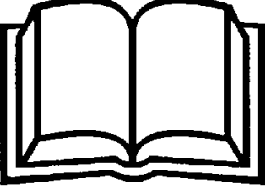


GV71....

15/09/2010

1/18

# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE STEAM GENERATOR

 <b>Action corrective</b> <b>Corrective action</b>	<b>Effet / Effect</b>		
<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;"><b>AE1</b></div>  </div> <div style="margin-bottom: 10px;">  </div> <div style="margin-bottom: 10px;">  </div> <div style="margin-bottom: 10px;">   </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  </div> </div>	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="margin-bottom: 20px;">  </div> <div style="margin-bottom: 20px;">  </div> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> <b>SI</b> <b>IF</b> </div> <div style="margin-right: 10px;">  </div> <div style="margin-right: 10px;">  </div> <div style="margin-right: 10px;">  </div> </div> </div>		<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="margin-bottom: 20px;"><b>OK</b></div> <div style="border: 1px solid red; padding: 2px;"><b>AE2</b></div> </div>
<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  </div> <div style="margin-bottom: 10px;">  </div> </div>	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="margin-bottom: 10px;">  </div> <div style="border: 1px solid blue; padding: 5px; background-color: #e6f2ff; text-align: center;">       Remplacer la Pompe        To replace the Pump     </div> </div>		<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"><b>A1</b></div> </div>
		<b>GV71....</b>	<b>15/09/2010</b>
		<b>2/18</b>	

# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

**B**

## CONTROLE DU FONCTIONNEMENT ELECTROVANNE(S) CONTROL OPERATION OF SOLENOID VALVE(S)

Conditions initiales du contrôle / Initial conditions of control



+



Selon modèle  
According to model

### Action / Action

Modèle avec :  
Model with :



### Effet / Effect

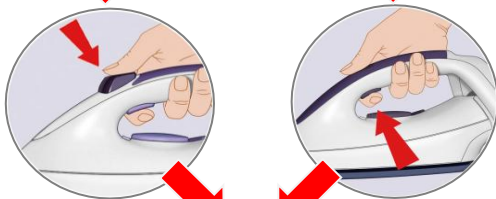


**B1**

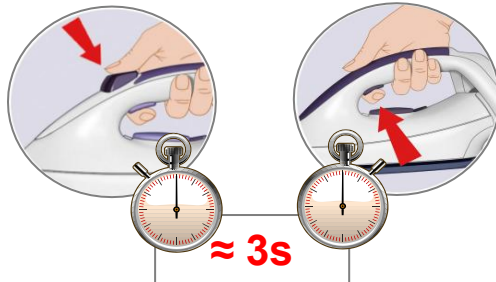
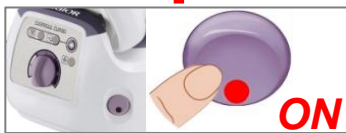


**B2**

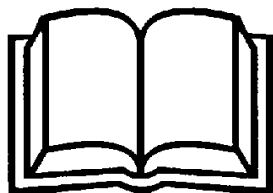
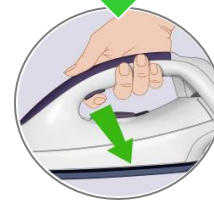
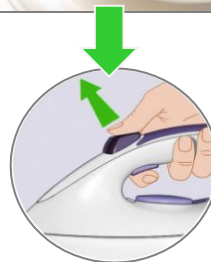
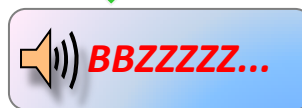
SI / IF



+



≈ 3s




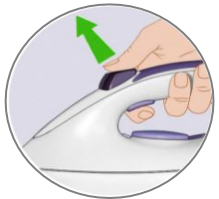



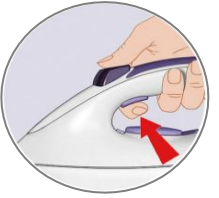
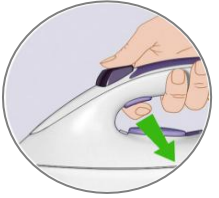


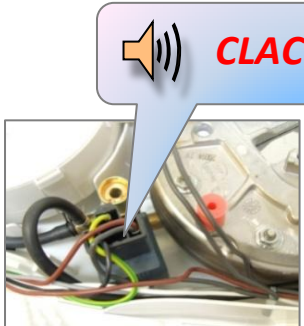
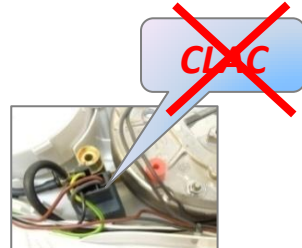



GV71....

15/09/2010

3/18

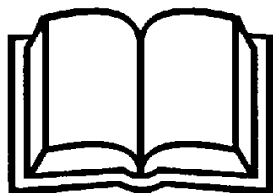
# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

<b>Action / Action</b> Modèle avec :  Model with :	<b>Effet / Effect</b>	
<b>B3</b>  + 	 <div style="border: 1px solid red; padding: 5px;">   <b>SI</b>  <b>IF</b> </div>	<div style="border: 1px solid green; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">OK</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: 40px; text-align: center; margin: 2px auto;">BE1</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: 40px; text-align: center; margin: 2px auto;">BE3</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: 40px; text-align: center; margin: 2px auto;">BE4</div> </div>
<b>B4</b>  +  <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: 0 auto;">OU / OR</div>  + 	 <div style="border: 1px solid red; padding: 5px;">   <b>SI</b>  <b>IF</b> </div>	<div style="border: 1px solid green; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">OK</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: 40px; text-align: center; margin: 2px auto;">BE2</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: 40px; text-align: center; margin: 2px auto;">BE3</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; width: 40px; text-align: center; margin: 2px auto;">BE4</div> </div>



**Ce contrôle se coupe automatiquement au bout de 15 secondes. Possibilité de sortir du contrôle avant les 15 secondes, en éteignant le générateur vapeur.**

**This control is cut automatically after 15 seconds. Possibility of leaving control before the 15 seconds, by extinguishing the steam generator.**



# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

**B**

## CONTROLE DU FONCTIONNEMENT ELECTROVANNE(S) CONTROL OPERATION OF SOLENOID VALVE(S)

Conditions initiales du contrôle / Initial conditions of control



+



Selon modèle  
According to model

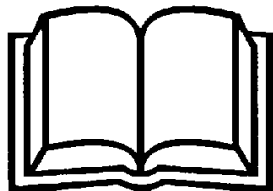
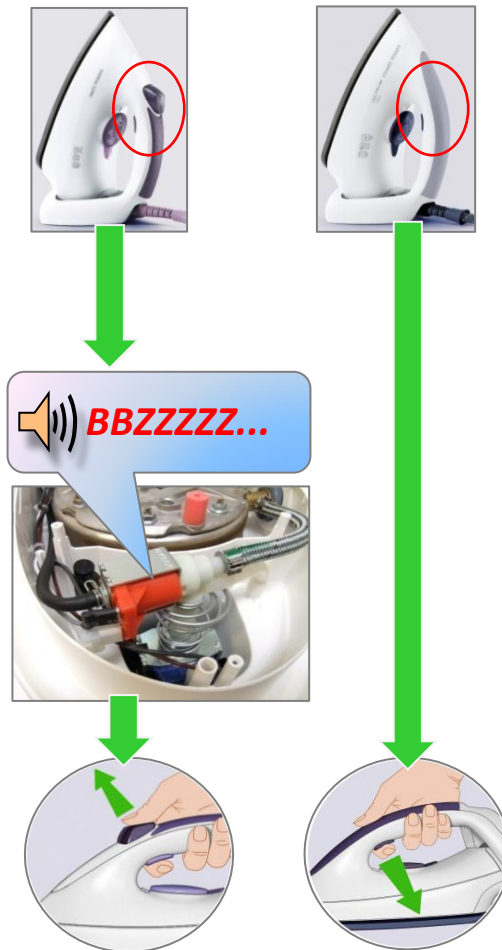
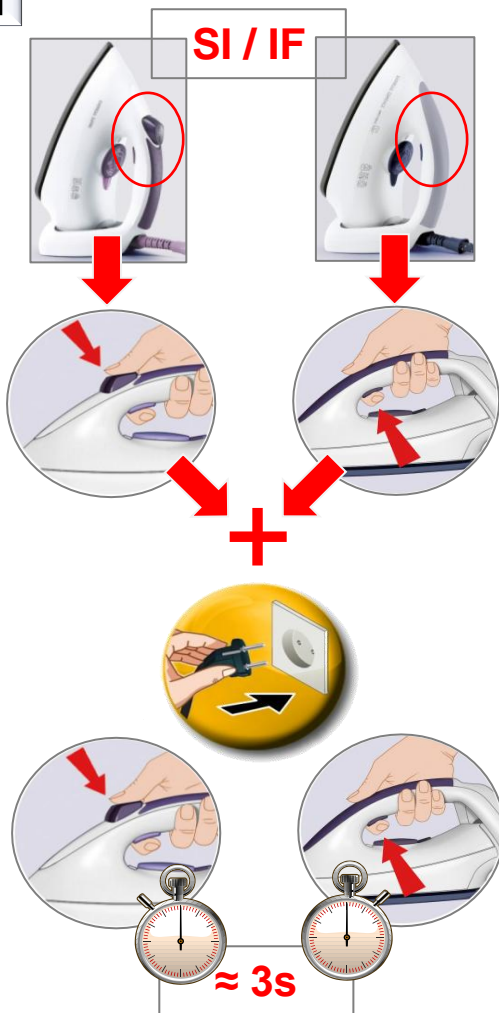
### Action / Action

Modèle sans :    
Model without :

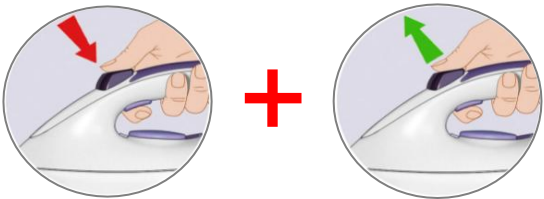


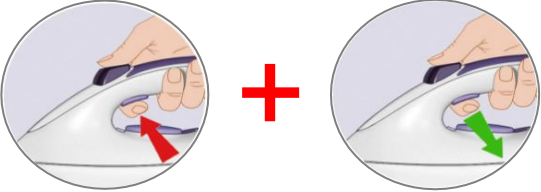
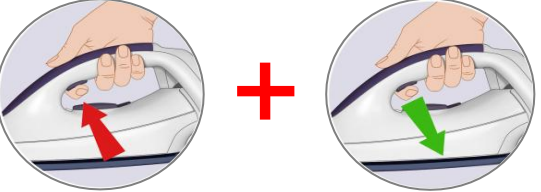
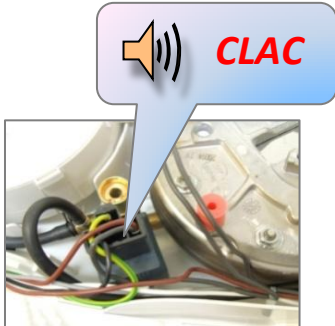
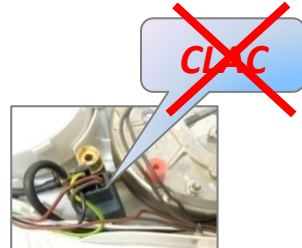
### Effet / Effect



**B1**



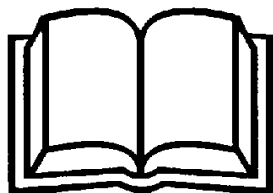
# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

<b>Action / Action</b> Modèle sans : Model without :	<b>Effet / Effect</b>	
<b>B2</b>  		<div style="border: 1px solid green; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">OK</div>
<b>SI IF</b>	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px;">  </div>	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">BE1</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">BE3</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">BE4</div>
<b>B3</b>   <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center; margin: 5px 0;">OU / OR</div> 		<div style="border: 1px solid green; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">OK</div>
<b>SI IF</b>	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px;">  </div>	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">BE2</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">BE3</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">BE4</div>



**Ce contrôle se coupe automatiquement au bout de 15 secondes. Possibilité de sortir du contrôle avant les 15 secondes, en débranchant le générateur vapeur.**

**This control is cut automatically after 15 seconds. Possibility of leaving control before the 15 seconds, by disconnecting the steam generator.**



# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR



Diagnostic - Contrôle - Vérification



Diagnosis - Control - Checking

**BE1**



Contrôler l' électrovanne / Control the solenoid valve

+

Contrôler continuité du faisceau électrique / Control continuity of the cable form

**BE2**



Contrôler l' électrovanne / Control the solenoid valve :

- . Si bobine coupée = changer la bobine
- . If coil crossed = to change the coil
- . Si noyau bloqué = changer l' électrovanne
- . If blocked core = to change the solenoid valve

+

Contrôler continuité du faisceau électrique / Control continuity of the cable form

# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR



Diagnostic - Contrôle - Vérification



Diagnosis - Control - Checking

**BE3**

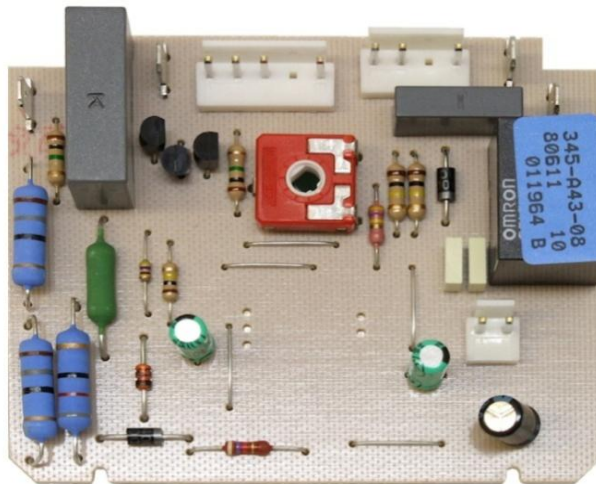


Contrôler interrupteur (s) / Control switch (es)

+

Contrôler continuité du faisceau électrique / Control continuity of the cable form

**BE4**



Contrôler continuité du faisceau électrique  
Control continuity of the cable form

+

Contrôler la carte électronique avec procédure :  
To control the electronic board with procedure :

**C**

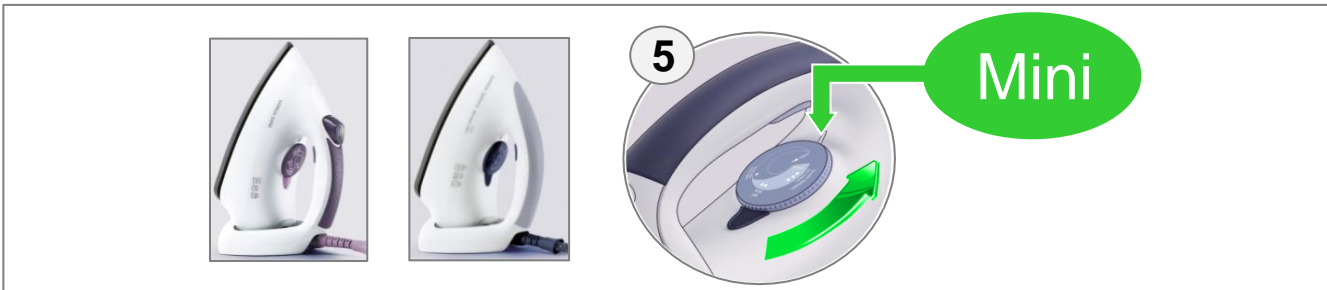
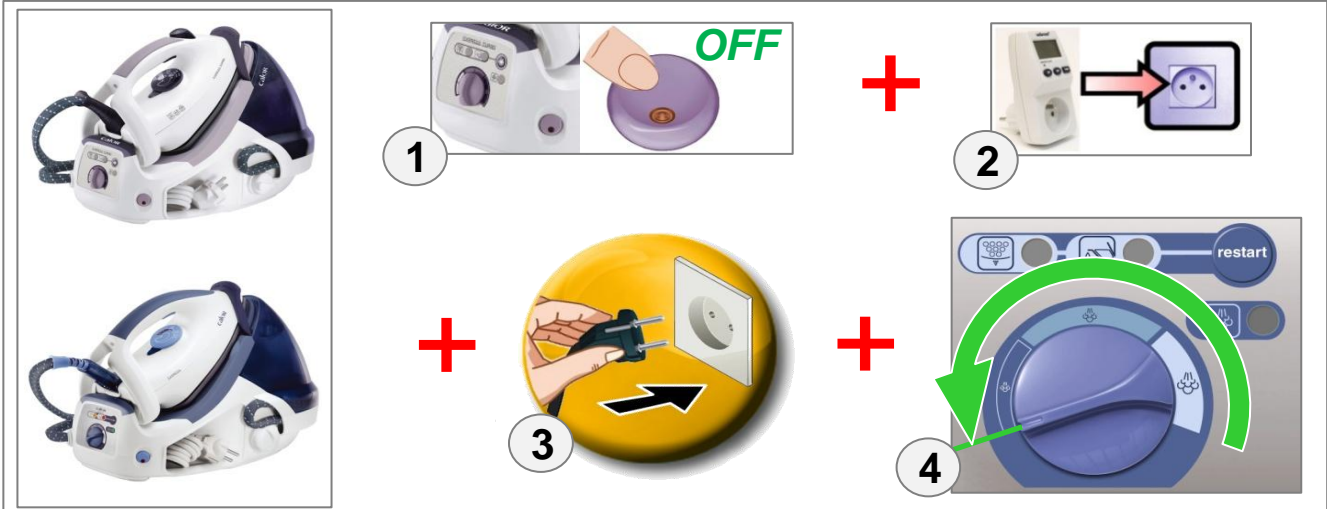


# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

**C**

## PROCEDURE DE CONTROLE PRODUIT CHECK PROCEDURE OF APPLIANCE

Conditions initiales du contrôle / Initial conditions of control



Matériel nécessaire / Necessary equipment

1 Multimètre  
1 Multimeter

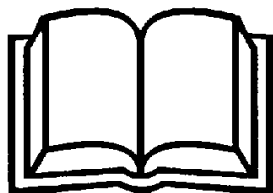
Dans : outillage (DVD ROM)  
In : tools (DVD ROM)

OU / OR

1 Compteur d' énergie  
1 Wattage meter

Non référencé  
Not referred

Information sur l' état des voyants / Information about the state of the indicators


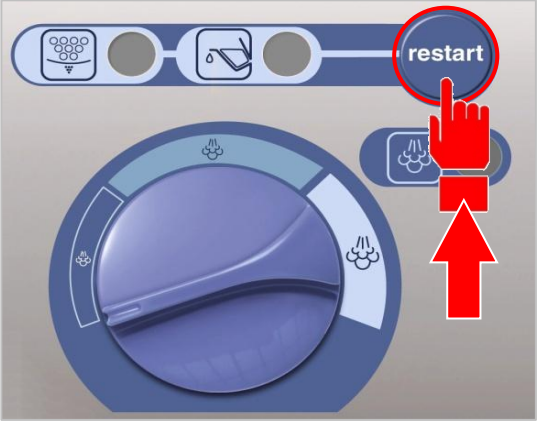
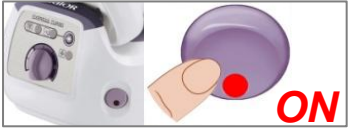
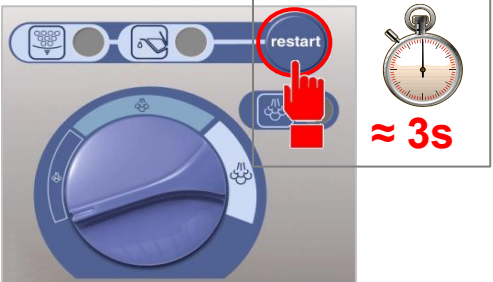
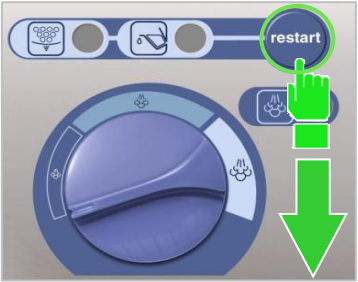
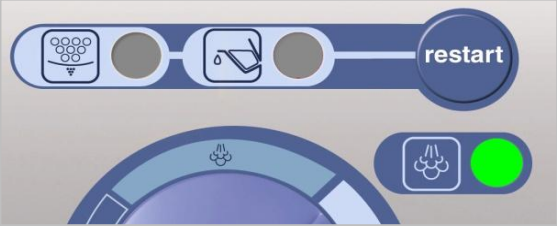

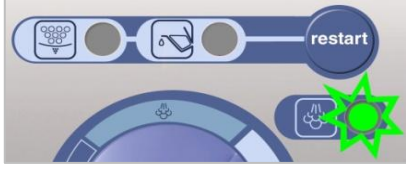



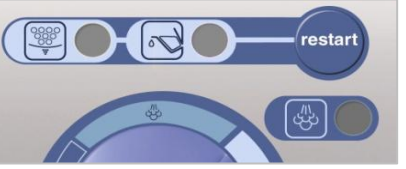


GV71....












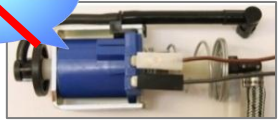
15/09/2010

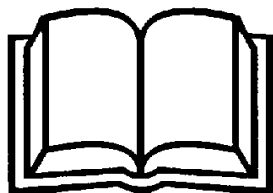
9/18

# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR










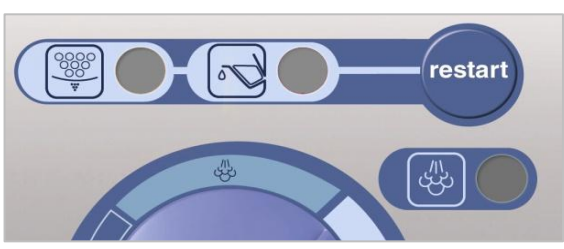

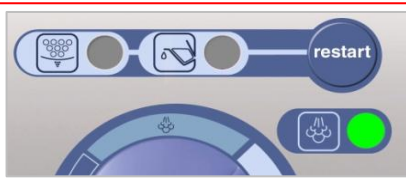

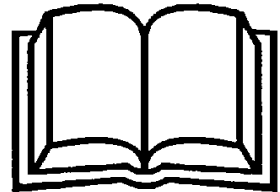
Action / Action	Effet / Effect	
<p><b>c1</b></p>  <p style="text-align: center;">+</p>   	 <p><b>SI</b>  <b>IF</b> </p> <p><b>SI</b>  <b>IF</b> </p> <p><b>SI</b>  <b>IF</b> </p>	<p><b>OK</b></p> <p><b>cE1</b></p> <p><b>cE2</b></p> <p><b>cE3</b></p> <p><b>cE4</b></p> <p><b>cE5</b></p> <p><b>cE6</b></p>

# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR



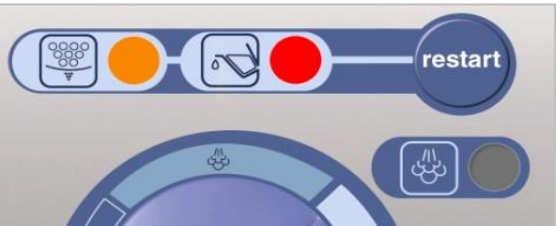


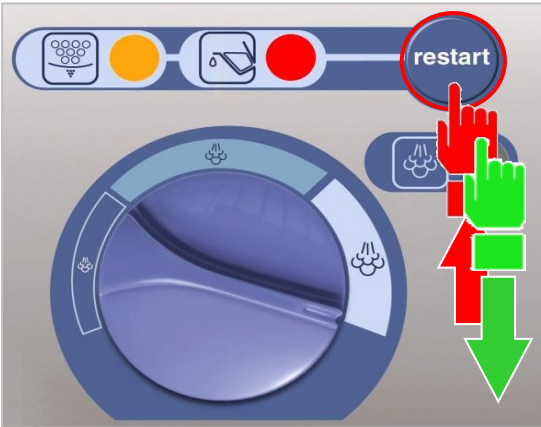





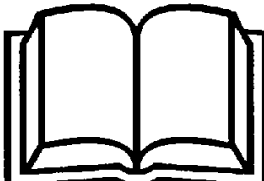
Action / Action	Effet / Effect	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">c2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; margin-bottom: 10px;">POUR / FOR</div> 	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>BBZZZZ...</b></p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>≈ 1,3s</p> </div> </div> 	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">OK</div>
<div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="text-align: center; margin-right: 10px;"> <p><b>SI IF</b></p>  </div> <div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid blue; border-radius: 15px; padding: 5px; background-color: #add8e6; color: red; font-weight: bold; font-size: 1.2em;"> <del>BBZZZZ...</del> </div>  </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">B</div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;">c3</div>	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>BBRRRR...</b></p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>≈ 1,3s</p> </div> </div> 	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">OK</div>
<div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="text-align: center; margin-right: 10px;"> <p><b>SI IF</b></p>  </div> <div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid blue; border-radius: 15px; padding: 5px; background-color: #add8e6; color: red; font-weight: bold; font-size: 1.2em;"> <del>BBRRRR...</del> </div>  </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">A</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 2px auto; font-size: 0.8em;">cE4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 2px auto; font-size: 0.8em;">cE6</div>	







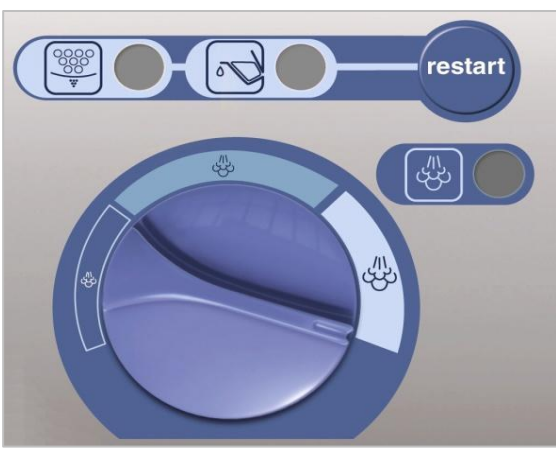

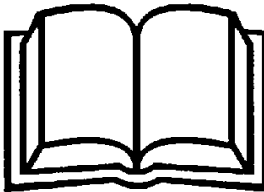
# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

Action / Action	Effet / Effect		
<p><b>c4</b></p>   	   <p><b>≈ 1s</b></p>		
<p><b>INFORMATION :</b> Une mesure de Puissance est effectuée sur une durée de 1 seconde. Si votre appareil de mesure n'a pas eu le temps d'afficher la valeur, cette mesure sera à nouveau contrôlée en fin de procédure au paragraphe -c7-.</p> <p><b>INFORMATION :</b> A measure of Power is carried over a period of 1 second. If your measuring device did not have time to display the value, this measurement will be again controlled at the end of the procedure in the paragraph -c7-.</p>			
 	<p>Valeurs / Values :</p> <p>Si / If : <math>P \geq 1000W</math></p> <p>Si / If : <math>P &lt; 1000W</math></p>	<p><b>OK</b></p> <p><b>cE4</b></p> <p><b>cE6</b></p> <p><b>cE7</b></p>	
<p><b>c5</b></p>	 <p>SI IF </p> 	<p><b>OK</b></p> <p><b>cE4</b></p>	
		<p>GV71....</p>	<p>15/09/2010</p>
		<p>12/18</p>	

# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

Action / Action	Effet / Effect		
<p><b>c6</b></p> 	 <p><b>SI</b>   <b>IF</b></p> <p><b>ou autre / or other</b></p>	<p><b>OK</b></p> <p><b>cE4</b></p>	
<p><b>c7</b></p>  <p><b>+</b>  </p>	 <p><b>+</b></p>  <p>Valeurs / Values :</p> <p><b>Si / If : P ≥ 1000W</b></p> <p><b>Si / If : P &lt; 1000W</b></p>	<p><b>OK</b></p> <p><b>OK</b></p> <p><b>cE4</b></p> <p><b>cE6</b></p> <p><b>cE7</b></p>	
		<p><b>GV71....</b></p>	<p><b>15/09/2010</b></p>
		<p><b>13/18</b></p>	

# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

Action / Action	Effet / Effect		
<p><b>c8</b></p> 	 <p>Valeurs / Values :</p> <p>Si / If : <math>P \geq 1500W</math></p> <p>Si / If : <math>P &lt; 1500W</math></p>	<p><b>OK</b></p> <p><b>cE4</b></p> <p><b>cE8</b></p>	
<p><b>c9</b></p>  <p><b>FIN DE PROCEDURE / END OF PROCEDURE</b></p>			
		<p>GV71....</p>	<p>15/09/2010</p>
		<p>14/18</p>	

# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR



Diagnostic - Contrôle - Vérification



Diagnosis - Control - Checking

**cE1**

La procédure de contrôle produit n'est pas engagée.  
Arrêter le produit, le débrancher et recommencer la procédure :

**C**

The check procedure of appliance is not hired.  
Stop the appliance, disconnect it and start again procedure :

**C**

**cE2**



Contrôler la sonde CTN / Control the NTC probe



**INFORMATION :**

Valeurs CTN / NTC Values

120 kΩ à température ambiante / 120 kΩ at room temperature

Entre 2 et 3,5 kΩ à chaud (voyant vert fixe) / Between 2 et 3,5 kΩ hot (green indicator fixes)

**cE3**



Contrôler interrupteur (s) / Control switch (es)

+

Contrôler continuité du faisceau électrique / Control continuity of the cable form

# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

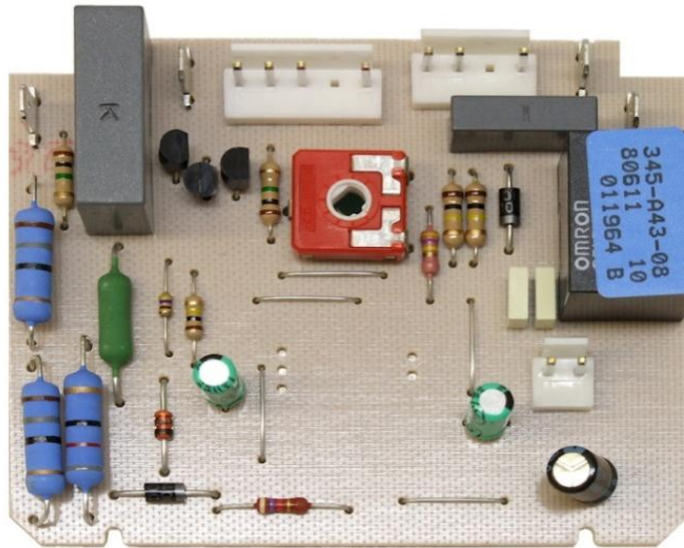


Diagnostic - Contrôle - Vérification



Diagnosis - Control - Checking

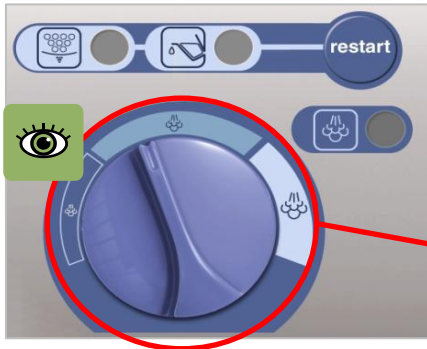
**cE4**



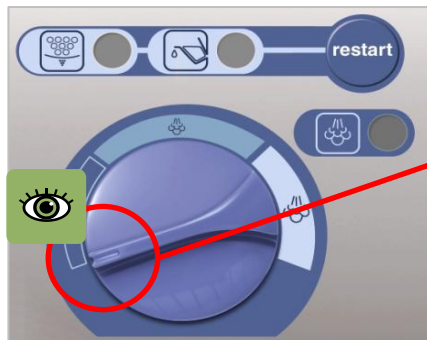
Changer la carte électronique / To change the electronic board

**cE5**

**SI**   
**IF**



**SI**   
**IF**



Contrôler le bouton  
To control the knob



# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR

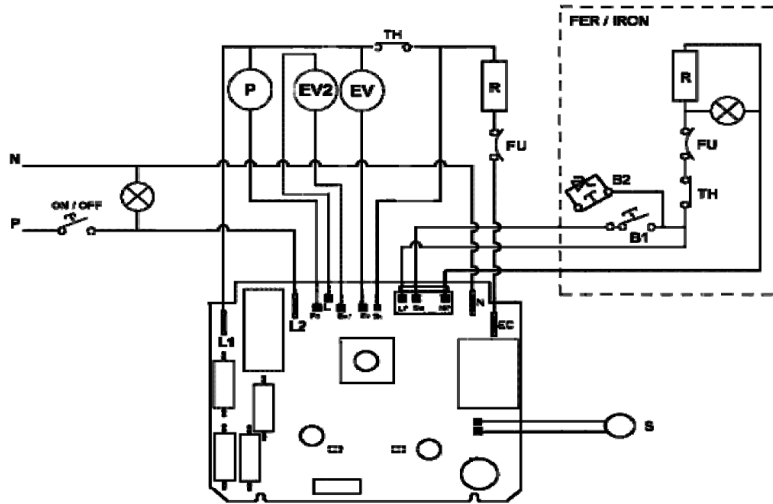


Diagnostic - Contrôle - Vérification



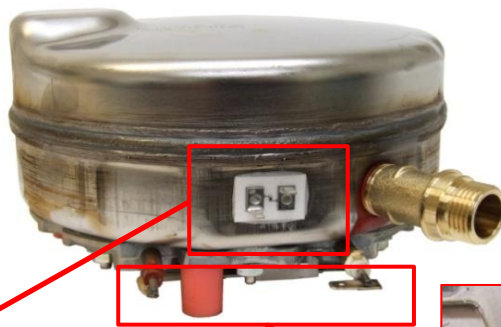
Diagnosis - Control - Checking

**cE6**



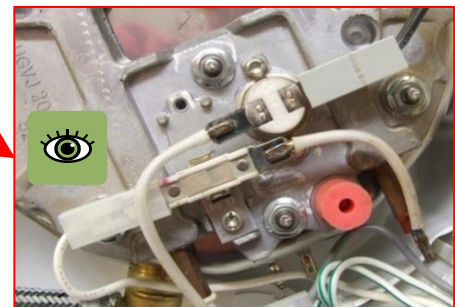
Contrôler continuité du faisceau électrique + Connectique  
Control continuity of the cable form + Connection

**cE7**



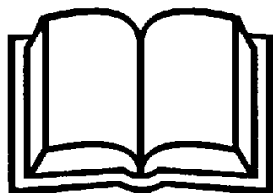
**cE2**

Contrôler la CTN  
To control the NTC



Contrôler : thermostat + fusible  
+ résistance

To control : thermostat + fuse  
+ element



GV71....

15/09/2010

17/18

# PROCEDURE DE CONTRÔLE GENERATEUR VAPEUR CHECK PROCEDURE FOR STEAM GENERATOR



Diagnostic - Contrôle - Vérification

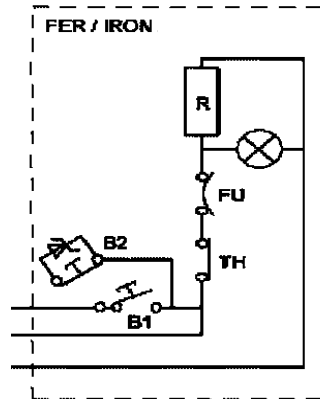


Diagnosis - Control - Checking

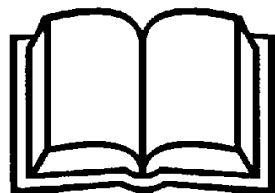
cE8



Contrôler le Fer / Control the Iron



Contrôler continuité du faisceau électrique + Connectique  
Control continuity of the cable form + Connection



GV71....

15/09/2010

18/18